



プライバシーに関する告知 (Privacy Notice)

1. บทนำ はじめに

บริษัท ซังโกะ ไทย เอ็นจิเนียริง แอนด์ แมนูแฟคเจอริ่ง จำกัด หรือ STEM ซึ่งบริษัทเป็นนิติบุคคลที่จัดตั้งขึ้นภายใต้กฎหมายของประเทศไทย มีลักษณะการประกอบกิจการ ได้แก่ การผลิตชิ้นส่วนยานยนต์ให้ผู้ประกอบชิ้นส่วนและหรือยานยนต์ทั้งในและต่างประเทศ เพื่อประโยชน์และความพึงพอใจสูงสุดของลูกค้า บริษัทตระหนักและให้ความสำคัญในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของลูกค้าทางธุรกิจ ผู้มาติดต่อและใช้บริการของบริษัท ("ท่าน") โดยบริษัทจะดูแลและบริหารจัดการข้อมูลส่วนบุคคลของท่านอย่างโปร่งใส เป็นธรรม และเป็นไปตามข้อกำหนดของบทบัญญัติแห่งกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลรวมถึงกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

Sango Thai Engineering and Manufacturing Co., Ltd. 又は STEM は、タイの法律に基づき、設立された法人である。当社の事業内容は、自動車部品を生産して、国内外に向けて自動車メーカーや自動車部品の組立業者に製品を納める。

当社は、顧客満足や顧客利益に対応するために、ビジネスに関する者、来客及び当社のサービスを利用する方（「貴方」）の個人情報保護を認識して重視している。当社は、個人情報の保護に関する法律やその他関連法規を遵守し、貴方の個人情報を透明かつ公正に取り扱い、保護することが極めて重要であると認識しています。

โดยประกาศความเป็นส่วนตัวนี้ ("ประกาศ") จะแจ้งให้ท่านทราบถึงวิธีการที่บริษัทเก็บรวบรวม ใช้เปิดเผย ประมวลผลและปกป้องดูแลข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน และ/หรือโอนไปต่างประเทศของข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่ได้รับจากแหล่งต่าง ๆ ตลอดจนสิทธิของท่านและแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับข้อมูลดังกล่าว

本プライバシーノティス（告知）はデータ主体（貴方）に対してあらゆる情報源から取得している個人情報の収集、利用、開示、処理および保護の方法及び/又は個人情報を海外に移転する方法について通知するものです。そして、データ主体（貴方）の権利及び個人情報保護のガイドラインを含めて通知する。



บริษัทขอแนะนำให้ท่านอ่านและทำความเข้าใจประกาศนี้ก่อนให้ข้อมูลส่วนบุคคลกับบริษัท หากท่านมีข้อกังวล ข้อเสนอหรือต้องการสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประกาศนี้ตลอดจนถึงประกาศและนโยบายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง โปรดติดต่อบริษัทตามช่องทางการติดต่อที่ปรากฏท้ายประกาศนี้

当社は、個人情報当社に提供する前に本プライバシーノティスを読み、その内容を理解するとともに、提供するのを勧める。本プライバシーノティス、他の関連する告知及び他のポリシーに関する懸念点、不明点があり、お問合せやご質問等がございましたら、本プライバシーノティスの最後に記載されているお問合せ先までご連絡ください。

2. เกี่ยวกับการควบคุมข้อมูลส่วนบุคคล 個人情報情報管理について

บริษัทเป็นผู้ควบคุมข้อมูลที่เก็บรวบรวม ใช้ เปิดเผย ประมวลผลและปกป้องดูแลข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน และ/หรือโอนไปต่างประเทศซึ่งข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน

当社は、個人情報情報保護管理者としてデータ主体（貴方）の個人情報を収集、利用、開示、処理及び個人情報保護し、及びまたは、貴方の個人情報を海外に移転する。

3. เกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล 個人情報について

3.1 คำนิยาม 定義

3.1.1 ข้อมูลส่วนบุคคล หมายถึง ข้อมูลเกี่ยวกับบุคคลซึ่งทำให้สามารถระบุตัวบุคคลนั้นได้ไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม เช่น ชื่อ นามสกุล หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน หมายเลขโทรศัพท์ วันเดือนปีเกิด รหัสส่วนตัว รูปภาพ หรือวิดีโอที่บันทึกจากกล้องวงจรปิด (CCTV) รวมถึงข้อมูลทางชีวมิติหรือชีวภาพ (Biometrics) (ถ้ามี) เช่น ใบหน้า ลายนิ้วมือ เป็นต้น แต่ไม่รวมถึงข้อมูลของผู้ถึงแก่กรรมโดยเฉพาะ

本プライバシーノティスにおいて「個人情報」とは、個人に関する情報で、当該個人を直接／間接的に特定の個人を識別できるものです。例えば、名、姓、国民 ID カード番号、電話番号、生年月日、プライベートコード、監視カメラ (CCTV) から記録された写真、ビデオ等である。又はバイオメトリクスにおける生体情報 (Biometrics) は例えば、指紋、顔画像等を含める。（ある場合）但し、故人に関する情報を除く。

โดยทั่วไป บริษัทจะเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลจากการที่ท่านเป็นผู้ให้ข้อมูลนั้นกับบริษัทโดยตรง เช่น กรอกข้อมูลบนแบบฟอร์ม การให้ข้อมูลผ่านโทรศัพท์หรือเว็บไซต์หรือแอปพลิเคชันต่าง ๆ ที่บริษัทจัดให้มีขึ้น เป็นต้น เว้นแต่บางกรณีบริษัทอาจได้รับข้อมูลส่วนบุคคลของท่านจากบุคคลที่สาม โดย



บริษัทเชื่อโดยสุจริตว่าบุคคลที่สาม ดังกล่าวมีสิทธิเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของท่านและเปิดเผยกับบริษัท และบริษัทจะเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลเท่าที่จำเป็นอย่างจำกัด และใช้ข้อมูลดังกล่าวตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้อย่างเคร่งครัด ซึ่งเป็น

基本的には、当社はフォームの記入、当社のウェブサイトや各種アプリケーションや電話などを通じて、貴方から直接、情報をご提供いただくことがあります。そのほかには、個人データの第三者からの提供を受ける場合もあります。当社は、その第三者が貴方の個人情報の収集、開示権利を有すると信じる。当社は必要な範囲内に貴方の個人情報を収集して、決められた目的を遵守しながら利用する。

ทั้งนี้ ในกรณีที่ท่านมีการติดต่อหรือใช้บริการผ่านเว็บไซต์หรือแอปพลิเคชันของบริษัท บริษัทมีความจำเป็นต้องปฏิบัติตามกฎหมายซึ่งกำหนดให้บริษัทต้องเก็บรวบรวมข้อมูลของท่านจากการเข้าใช้งานดังกล่าว เช่น หมายเลข IP Address เป็นต้น นอกจากนี้ เพื่ออำนวยความสะดวกในการใช้บริการเว็บไซต์หรือแอปพลิเคชัน บริษัทอาจมีการใช้เทคโนโลยีอัตโนมัติในการเก็บรวบรวมข้อมูลการใช้งานของท่าน ซึ่งอาจรวมถึง คุกกี้ เว็บบีคอน พิกเซลแท็ก และเทคโนโลยีการติดตามอื่น ๆ ที่มีลักษณะคล้ายกัน โดยบริษัทขอเรียกรวมกันว่า “คุกกี้ (Cookie)” ซึ่งท่านสามารถอ่านรายละเอียดการใช้คุกกี้ได้บนเว็บไซต์ของเรา

なお、貴方が当社のウェブサイトやアプリケーションを通じてお問い合わせ、利用した場合、当社は、IP アドレス番号など当該アクセスから貴方の情報を収集することを義務付ける法律を遵守する必要がある。また、ウェブサイト又はアプリケーションの利用上の便宜のために、当社は、ユーザーによるウェブサイトの利用状況に関する収集するため、クッキー、ウェブビーコン、ピクセルタグ、ならびにその他方法など技術を使用することがあります。当社では、これらの技術をまとめて「クッキー (Cookie)」と呼ばれます。貴方はクッキーの利用に関する詳細を読んで理解するように当社の ウェブサイトをご覧ください。

3.1.2 ข้อมูลอ่อนไหว (Sensitive Personal Data : SPD) หมายถึง ข้อมูลส่วนบุคคล ตามที่กฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลได้มีการกำหนดข้อมูลบางประเภทให้เป็นข้อมูลอ่อนไหว เช่น เชื้อชาติ ศาสนา พฤติกรรมทางเพศ ความคิดเห็นทางการเมือง ความพิการ ข้อมูลพันธุกรรม ข้อมูลชีวภาพ ข้อมูลสุขภาพประวัติอาชญากรรม ข้อมูลสภาพแรงงาน หรือข้อมูลอื่นใดซึ่งกระทบต่อเจ้าของข้อมูลในทางอันเดียวกันตามที่คณะกรรมการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลประกาศกำหนด และการเก็บรวบรวมจะทำได้ต้องเป็นไปตามที่กฎหมายกำหนด ซึ่งรวมถึงอาจต้องได้รับความยินยอมจากท่าน ดังนั้น บริษัทจะดำเนินการ



เก็บรวบรวมข้อมูลอ่อนไหวเฉพาะในกรณีที่เป็นที่จำเป็น และบริษัทจะแจ้งให้ท่านทราบอย่างชัดเจนถึงเหตุผลของความจำเป็น รวมถึงอาจดำเนินการขอความยินยอมจากท่านเพื่อเก็บรวบรวมข้อมูลอ่อนไหวดังกล่าวในบางกรณี

センティブな個人情報（Sensitive Personal Data：SPD）とは、個人情報保護法では、本人の人種、宗教、性的行為、政治的意見、障害、遺伝情報、生体情報、健康情報、犯罪歴、組合情報または個人データ保護委員会によって発表されたのと同様にデータ所有者に影響を与えるその他の情報等、一部の種類の情報がセンティブな個人情報として指定されている。また、収集するには法律に準拠する必要がある、貴方の同意が必要となる場合もある。それにしたがって、当社は必要な場合にのみセンティブな個人情報を収集する。その際、当社は貴方に必要となる理由を明確に通知する。また、場合によっては、当該センティブな個人情報を収集することに同意を求める場合もある。

3.1.3 การประมวลผล หมายถึง ปฏิบัติการใด ๆ หรือชุดของปฏิบัติการใด ๆ ที่ดำเนินการกับข้อมูลส่วนบุคคลหรือชุดของข้อมูลส่วนบุคคล ไม่ว่าจะด้วยวิธีการอัตโนมัติหรือไม่ก็ตาม รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการเก็บรวบรวม การบันทึก การจัดระบบ การวางแผนโครงสร้าง การเก็บรักษา การปรับใช้หรือการแปลสภาพ การเปลี่ยนแปลง การสืบค้นกลับ การปรึกษา การค้นคืน การสืบค้นข้อมูลเพิ่มเติม การใช้ประโยชน์ การเปิดเผยโดยการส่งต่อ เผยแพร่ หรือวิธีอื่นใดอันทำให้เข้าถึงได้ การจัดเรียงหรือรวมเข้าด้วยกัน การจำกัดการเข้าถึง การทำให้ไม่เปิดเผยชื่อ การระบุนามแฝง การเผยแพร่หรือการทำให้พร้อมใช้งาน การลบหรือการทำลาย

「個人情報の処理」とは、自動化された手段によるかどうかにかかわらず、個人データまたは個人データのセットに対して実行される任意の操作または一連の操作です。その操作は、データの収集に限らず、記録、データ構成、データ構造の作成、保存、応用又は改変、変化、トレースバック、検索、追加検索、相談、情報の実用、伝送による開示、公開又はアクセス可能化その他の手段による開示などが含まれる。又、データアライメント、データの結合、アクセス制限、氏名非公開化、匿名化、拡散または利用可能化、削除又は破棄を含む。

3.1.4 เกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลของผู้เยาว์ บุคคลเสมือนไร้ความสามารถ และบุคคลไร้ความสามารถ หมายถึง บุคคลที่ถูกจำกัดความสามารถทางกฎหมายในการทำธุรกรรม บริษัทจะ



การประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลที่ถูกจำกัดความสามารถทางกฎหมายในการทำธุรกรรม เฉพาะกรณีเท่าที่จำเป็นและตามแนวทางที่กฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด โดยในกรณีที่บริษัท มีความจำเป็นจะต้องประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลที่ถูกจำกัดความสามารถทางกฎหมายในการทำธุรกรรมสำหรับกิจกรรมใด บริษัทจะดำเนินการขอความยินยอมจากผู้ปกครองหรือผู้ใช้อำนาจปกครอง ผู้พิทักษ์หรือผู้อนุบาลที่มีอำนาจกระทำการแทนบุคคลดังกล่าว แล้วแต่กรณีด้วย เว้นแต่เป็นกรณีขอความ ยินยอมในการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของผู้เยาว์ที่มีอายุมากกว่า 10 ปี ซึ่งเป็นการเฉพาะตัวหรือเป็น การสมแก่นฐานะรูปแบบหนึ่งและเป็นกรณีจำเป็นในการดำรงชีพอันสมควร ซึ่งผู้เยาว์ดังกล่าวสามารถให้ ความยินยอมโดยลำพังได้ แม้จะไม่เข้าเกณฑ์การบรรลุนิติภาวะก็ตาม

当社は、個人情報保護法に基づいて、未成年者、準禁治産者、無能力者とみなされる方（以下「法律で制限行為能力者である」）の個人情報を処理するのは、当社が必要な場合に限り処理する。法律で制限行為能力者の収集する際には、場合によって、その一個人に代わって権限を有する保護者または親権者、保佐人又は後見人の同意も求める。但し、10歳以上の未成年者の個人情報を処理する場合に同意を求める場合を除く。法定年齢の基準を満たしていない場合でも、特有的な自分でやらなければならない事や理的な生活に必要である理由で当該未成年者により単独で同意することができる。

สำหรับข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่เราอาจมีการเก็บรวบรวม มีดังต่อไปนี้
当社が収集する個人情報は以下の通りである。

3.2 ข้อมูลส่วนบุคคลที่เราเก็บรวบรวมขึ้นอยู่กับรูปแบบการติดต่อ หรือความสัมพันธ์ของ
ท่านกับเรา และบริการหรือผลิตภัณฑ์ที่ท่านต้องการจากเรา ข้อมูลส่วนบุคคลเกี่ยวกับท่านที่เราอาจเก็บ รวบรวม ใช้ เผยแพร่ และ/หรือโอนไปยังต่างประเทศ โดยข้อมูลส่วนบุคคลนั้น รวมถึงข้อมูลที่มีลักษณะ ดังต่อไปนี้

当社が収集する個人情報は、貴方と当社との関係及び貴方が当社に要求するサー ビスや製品による。当社が収集、使用、開示、および/または海外に移転する貴方に関する 個人情報は以下の個人情報を含むが、これらに限定されない。

3.2.1 รายละเอียดส่วนตัว เช่น คำนำหน้าชื่อ ชื่อ นามสกุล เพศ อายุ อาชีพ ตำแหน่งงาน ที่ ทำงานตำแหน่ง หน่วยงานต้นสังกัด การศึกษา สัญชาติ วันเกิด สถานภาพทางสมรส ข้อมูลบนบัตรที่



ออกโดยรัฐบาล (เช่น เลขที่บัตรประจำตัวประชาชน เลขหนังสือเดินทาง เลขประจำตัวผู้เสียภาษีอากร ข้อมูลใบอนุญาตขับขี่รถยนต์ เป็นต้น) ลายมือชื่อ การบันทึกเสียง การบันทึกการสนทนาทางโทรศัพท์ รูปถ่าย การบันทึกภาพจากกล้องวงจรปิด ทะเบียนบ้าน และข้อมูลประจำตัวอื่นๆ ตลอดจนข้อมูลส่วนตัวอื่นๆ ที่ท่านให้บริษัทด้วยความสมัครใจ

個人情報の詳細:例えば、敬称、氏名、性別、年齢、職業、役職、職位、職場、地位、所属部署、学歴、国籍、生年月日、婚姻状況、政府に発行されたカードに記載されている情報（例えば、国民 ID カード番号、パスポート番号、納税者番号、運転免許証の情報等）、署名、録音、通話録音、写真、監視カメラの映像の録画、住宅登記、その他の個人情報、そして貴方が自発的に当社に提供するその他の個人情報。

3.2.2 รายละเอียดที่ใช้ติดต่อ เช่น ที่อยู่ หมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขโทรสาร ข้อมูลตำแหน่งที่ตั้ง ที่อยู่อีเมล LINE ID, บัญชี Facebook, Instagram ID และ ID อื่นๆ จากเว็บไซต์เครือข่ายสังคมออนไลน์ สถานที่ทำงาน เป็นต้น

連絡先の詳細:例えば、住所、電話番号、ファクス番号、位置情報、メールアドレス、LINE ID、Facebook アカウント、Instagram ID、そして SNS からのその他の ID、勤務先等。

3.2.3 รายละเอียดรถยนต์ เช่น หมายเลขประจำรถยนต์ หมายเลขป้ายทะเบียนรถยนต์ ยี่ห้อ รุ่น ปี สี ประเภทรถยนต์ ระยะทางเป็นเลขไมล์ แบตเตอรี่ ข้อมูลตำแหน่งและการเคลื่อน (เช่น เวลาตำแหน่ง ความเร็ว) รายละเอียดการประกันภัยรถยนต์ สมุดคู่มือทะเบียนรถยนต์ เอกสารการตรวจรถยนต์ ข้อมูล GPS และตำแหน่งของรถยนต์ รายงานประวัติรถยนต์ และข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับรถยนต์อื่นๆ

車両の詳細:例えば、車両識別番号、車のナンバープレート番号、ブランド、モデル、年、色、車種、マイルの数値、バッテリー、位置および移動情報（例：時間、位置、速度）、自動車保険の詳細、自動車登録証、車検書類 GPS 情報、車両の位置、車両履歴レポート、その他の車関連情報。

3.2.4 รายละเอียดทางการเงิน เช่น ข้อมูลบัตรเครดิตและบัตรเดบิต หมายเลขบัญชีและประเภทของบัญชี ข้อมูลพร้อมเพย์ สินทรัพย์หมุนเวียน รายได้และค่าใช้จ่าย และข้อมูลด้านการเงินอื่นๆ

金融の詳細:例えば、クレジットカード及びデビットカード情報、口座番号及び口座の種類、プロンプトペイ情報、流動資産、収入及び支出、そしてその他の金融情報。



3.2.5 รายละเอียดธุรกรรม เช่น รายละเอียดการชำระเงินให้แก่ท่านและการชำระเงินจากท่าน วันที่และ/หรือเวลาที่ชำระเงิน จำนวนเงินที่ชำระ วิธีการชำระ และรายละเอียดอื่นๆของบริการ หรือผลิตภัณฑ์ที่ท่านจัดหาให้เรา หรือรับจากเรา

取引の詳細:例えば、 当社はあなたへの支払い及びあなたからの支払いの情報について支払いの日付および/または時刻お支払い金額、お支払い方法、その他サービスの詳細またはあなたが当社に製品を提供するまたはあなたが当社から受け取る内容。

3.2.6 รายละเอียดด้านการตลาดและการสื่อสาร เช่น ช่องทางของท่านในการรับข้อมูลทางการตลาดจากเรา ผู้ให้บริการของเรา บริษัทคู่ค้า และตัวเลือกในการติดต่อสื่อสารของท่าน

マーケティング及びコミュニケーションの詳細:例えば、当社からマーケティング情報を受け取る際に貴方のチャンネル、当社のサービスプロバイダー、パートナー企業、そして貴方のコミュニケーションのチャンネル。

3.2.7 รายละเอียดทางเทคนิคและการใช้ข้อมูล เช่น ที่อยู่อินเทอร์เน็ตโพรโทคอล (Internet Protocol: IP) ประเภทและเวอร์ชันของเบราว์เซอร์ พฤติกรรมและรูปแบบการสืบค้นของท่าน คุณก็ รหัสอุปกรณ์ (Device ID) รุ่นอุปกรณ์และประเภทของอุปกรณ์ ระยะเวลาและสถานที่ที่เข้าถึง

技術的な詳細とデータの利用: 例えば、インターネットプロトコルアドレス (Internet Protocol: IP) 、ブラウザの種類とバージョン、貴方の検索の行動及びパターン、クッキー、デバイス ID、デバイスのモデルと種類、アクセスの時間と場所。

3.2.8 หากท่านให้ข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลอื่น เช่น ชื่อ นามสกุล รายละเอียดที่อยู่ และหมายเลขโทรศัพท์สำหรับการติดต่อฉุกเฉินแก่เรา หรือสมาชิกครอบครัว ท่านต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่านมีอำนาจที่จะกระทำได้และเราได้รับอนุญาตอย่างถูกต้องตามกฎหมายให้ใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลเหล่านั้นตามประกาศฯ นี้ โปรดแจ้งประกาศฯ นี้แก่บุคคลเหล่านั้นเพื่อให้รับทราบและ/หรือขอความยินยอม (หรือใช้ฐานทางกฎหมายอื่นๆ ที่เป็นข้อยกเว้นความยินยอมได้) ให้ส่งมอบข้อมูลดังกล่าวให้แก่เราตามประกาศฯ นี้

貴方は家族や他人の個人情報をご当社に提供する場合、例えば、氏名、住所、住所の詳細、緊急時の電話番号等を当社に提供する際には、あなたが権限を持っていること、

そして当社が本告知に従い、彼らの個人情報を使用することが法的に許可されていることを確認する必要があります。本プライバシーノーティスに従い、当該情報を当社に提供することに了承および/または合意（または同意の例外となる他の法的根拠を使用する）を求める為に、貴方はそれらの人々に本プライバシーノーティスを提供してください。



3.3 เราจะไม่ใช่ข้อมูลส่วนบุคคลประเภทที่มีความอ่อนไหว เช่น เชื้อชาติ เผ่าพันธุ์ ความคิดเห็นทางการเมือง ความเชื่อในลัทธิ ศาสนาหรือปรัชญา พฤติกรรมทางเพศ ประวัติอาชญากรรม ข้อมูลสุขภาพ ความพิการ ข้อมูลสหภาพแรงงาน ข้อมูลพันธุกรรม ข้อมูลชีวภาพ หรือข้อมูลอื่นใดซึ่งกระทบต่อเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลในทำนองเดียวกันตามที่คณะกรรมการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลประกาศกำหนด โดยไม่ได้รับความยินยอมโดยชัดแจ้งจากเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล เว้นแต่ในกรณีที่กฎหมายบัญญัติให้เราทำได้

当社は法律で認められている場合を除き、本人の人種、民族性、政治的意見、主義・宗教・哲学上の信念、性的行為、犯罪歴、健康情報、障害、労働組合の情報、遺伝情報、生体情報又は、個人情報所有者の明示的な同意なしにタイ個人情報保護委員会(PDCP)の告知で指定されているのと同様に個人情報の所有者に影響を与えるその他の情報等のセンシティブな個人情報(Sensitive Personal Data)を利用しない。

3.4 เมื่อท่านเข้ามาในบริเวณพื้นที่ของบริษัท โดยบริษัทอาจมีการบันทึกภาพของท่านโดยใช้กล้องวงจรปิด (CCTV) ทั้งนี้ บริษัทจะติดป้ายแจ้งให้ท่านทราบว่ามีการใช้กล้องวงจรปิดในบริเวณพื้นที่ของบริษัท และหรือ ชีบ่งด้วยคิวอาร์โค้ด (QR Code: Quick Response) หรือวิธีการอื่นที่สะดวก ตามความจำเป็นและเหมาะสม

貴方が当社のエリアに入る時に 当社は、監視カメラ (CCTV) で貴方の映像を記録する可能性がある。必要かつ適切に応じて、貴方に知らせるために当社はそのエリア内で写真若しくは動画を記録されている事を看板で掲示したり、及び／または QR コード (QR Code : Quick Response) 、又はその他便利な方法で表示したりする。

3.5 เมื่อท่านเข้ามาในบริเวณพื้นที่ที่บริษัทมีการจัดประชุม สัมมนา หรือกิจกรรมใด ๆ โดยบริษัทอาจมีการบันทึกภาพถ่ายหรือวิดีโอ เพื่อบันทึกข้อมูลการจัดกิจกรรม หรือเพื่อใช้ประกอบการจัดทำสื่อประชาสัมพันธ์ของบริษัท ทั้งนี้ บริษัทจะติดป้ายแจ้งให้ท่านทราบว่ามีการบันทึกภาพถ่ายหรือวิดีโอในบริเวณพื้นที่ดังกล่าวและหรือ ชีบ่งด้วยคิวอาร์โค้ด (QR Code: Quick Response) หรือวิธีการอื่นที่สะดวก ตามความจำเป็นและเหมาะสม ท่านจะต้องทำการตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อมูลส่วนบุคคลทั้งหมดที่ให้ไว้เป็นข้อมูลที่ครบถ้วน ถูกต้อง และเป็นจริง



貴方が当社における会議、セミナー、活動を行うエリアに入る時に当社は活動の開催する情報を収集ために写真又は動画を記録する、又は会社の広報に使用するために情報を収集する可能性がある。必要かつ適切に応じて、貴方に知らせるために当社はそのエリア内で写真若しくは動画を記録されている事を看板で掲示したり、及び／または QR コード (QR Code : Quick Response)、又はその他便利な方法で表示したりする。貴方は提供された個人情報に揃っている、正しい、事実であるかどうかを確認しなければならない。

4. บริษัทเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน 当社は貴方の個人情報を収集する目的について

บริษัทอาจมีความจำเป็นต้องเก็บรวบรวม ใช้หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ตามหัวข้อดังต่อไปนี้ 当社は貴方の個人情報を収集、使用、開示をする必要があります。目的は、下記通りである。

4.1 เพื่อให้ท่านเข้าใช้บริการหรือเข้าร่วมกิจกรรมต่าง ๆ ของบริษัท

貴方に当社のサービスを使用させる又は会社活動に参加させる。

4.2 เพื่อให้บริษัทสามารถให้ความช่วยเหลือ ตอบข้อซักถามหรือข้อร้องเรียนของท่าน

当社が貴方を支援するために、当社が問い合わせの回答、又は請願に対する対応をする。

4.3 เพื่อสำรวจและรวบรวมข้อมูลทางสถิติ โดยมีการวิเคราะห์และสรุปเป็นข้อมูลในภาพรวมที่ไม่เปิดเผยตัวตน

統計的なデータの調査および収集する。匿名で総体的なデータを分析して、まとめる。

4.4 เพื่อวิเคราะห์ ตรวจสอบเพื่อปรับปรุงการดำเนินงานกิจกรรมหรือการให้บริการ ตลอดจนสนับสนุน

การวิจัยและพัฒนานวัตกรรมใหม่ ที่จะทำให้ท่านได้รับความสะดวกสบายและได้รับ

ประสบการณ์ที่ดียิ่งขึ้นในการเข้าใช้บริการของบริษัทหรือผลิตภัณฑ์ของบริษัท

活動実施やサービス提供を改善するために分析、監査をする。また、会社のサービスまたは製品を利用するには貴方の為の便宜を図り、より良い体験を得る為、新しいイノベーションと研究の開発する事をサポートする。

4.5 เพื่อสมัครงาน

仕事に応募する。

4.6 เพื่อจัดซื้อจัดจ้าง และบริหารพัสดุของบริษัท

会社の備品を調達及び管理する。



4.7 เพื่อรับเงิน จ่ายเงิน หรือการดำเนินการใด ๆ ด้านการเงินและการบัญชีของบริษัท

お金の受領・支払いする。又は会社の財務および会計に関連するあらゆる実行。

4.8 เพื่อประชาสัมพันธ์กิจกรรมและข้อมูลข่าวสารของบริษัทให้กับท่านทราบ ตลอดจนเชิญท่าน

เข้าร่วมกิจกรรมต่าง ๆ ของบริษัท

貴方にお知らせするため、会社の活動や情報について広報する。また、会社の様々な活動への参加へ招待することを含む。

4.9 เพื่อป้องกันการกระทำที่ผิดกฎหมาย โดยบริษัทอาจมีการตรวจสอบข้อมูลที่เก็บรวบรวม

รวมถึงข้อมูลในกล้อง CCTV เพื่อสอดส่องดูแล ตรวจสอบ และป้องกัน ไม่ให้มีการกระทำที่ผิดกฎหมาย

法律違反を防止する。当社は、違法行為を監視、検知及び防止するために収集したデータや CCTV カメラのデータを確認する可能性がある。

4.10 เพื่อปฏิบัติงานตามหน้าที่ที่กฎระเบียบของบริษัท หรือกฎหมายอื่นกำหนดให้บริษัทต้องปฏิบัติ

会社の規程を基づいて業務をする。又ははその他法令を遵守して実行すること。

5. วิธีการรับและเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล 個人情報の取得及び収集方法について

บริษัทอาจได้รับและเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของท่านด้วยวิธีการต่าง ๆ ดังนี้

当社は、貴方の個人情報の取得、収集の手段は下記通りに様々な方法で行う。

5.1 ข้อมูลส่วนบุคคลที่ท่านให้แก่เรา: ท่านอาจให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านแก่เราโดยตรง มักจะมีขึ้นเมื่อท่านติดต่อเราเมื่อต้องการสอบถามข้อมูล กรอกข้อมูลในแบบฟอร์มออนไลน์หรือกรอกเอกสาร การสมัครงานหรือลงทะเบียนเพื่อการรับหรือขอทราบข้อมูลการสมัครงาน ผลิตภัณฑ์ บริการ หรือสิทธิประโยชน์ต่างๆ จากเรา หรือเมื่อท่านแสดงความคิดเห็นกลับมายังเรา

貴方が当社に提供した個人情報：貴方が当社に直接個人情報を提供する可能性がある。一般にそれは、貴方が当社に連絡し情報照会、オンライン帳票の情報記入、または求職申込書の記入する時に発生する。又は、当社から応募、製品、サービス、若しくは様々な恩典の情報を受け取る、または要求する為の登録、または当社にフィードバックする時に発生する。



5.2 ข้อมูลส่วนบุคคลที่เราเก็บรวบรวมจากท่านโดยอัตโนมัติ: เราอาจเก็บรวบรวมข้อมูลทางเทคนิคบางประการเกี่ยวกับอุปกรณ์ของท่าน พฤติกรรมและรูปแบบการสืบค้นของท่าน ซึ่งเป็นข้อมูลส่วนบุคคลที่จัดเก็บโดยคุกกี้ (Cookies) และเทคโนโลยีอื่น ๆ ที่คล้ายกัน โดยเราจะแจ้งให้ท่านทราบก่อนการใช้งาน

当社が貴方から収集する個人情報：当社は、貴方のデバイス、貴方の閲覧行動・パターンに関する一部の技術情報を収集する事が可能である。それはクッキー(Cookies)および類似の技術によって保存される個人情報であり、利用する前に貴方に通知する。

5.3 ข้อมูลส่วนบุคคลที่ได้รับจากบุคคลภายนอก: บางครั้งเราจะได้ข้อมูลส่วนบุคคลเกี่ยวกับท่านจากผู้อื่น เช่น กรมบังคับคดี สำนักงานประกันสังคม สำนักงานกองทุนเงินทดแทน สำนักงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน สรรพากร ที่ปรึกษา ผู้ให้บริการของเรา หรือบริษัทคู่ค้าของเรา หน่วยงานรัฐ หน่วยงานรัฐวิสาหกิจ หน่วยงานเอกชน บุคคลธรรมดา เป็นต้น หากบุคคลหรือนิติบุคคลเหล่านั้นได้รับอนุญาตให้เปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านให้แก่เราตามนโยบายความเป็นส่วนตัวของข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลดังกล่าว และ/หรือซึ่งท่านได้เคยให้ความยินยอมในการเปิดเผยข้อมูลไว้กับบุคคลดังกล่าวแล้วแต่กรณี

第三者から取得する個人情報：強制執行部 (Legal Execution Department)、社会保険庁、労災補償基金部、労働保護福祉局、税務局、顧問者、当社のサービス提供者または当社の取引先、政府機関、国営企業、私企業、自然人など、それらの一個人または法人が、その個人情報のプライバシーポリシーに従って当社に貴方の個人情報を開示することが許可されている場合、及び/または、貴方がその一個人に情報を開示する様に同意した事がある場合、場合によっては他社から貴方に関する個人情報を取得する。

6. การอนุญาตทางกฎหมาย ให้เก็บรวบรวมใช้และเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน

個人情報の収集・利用及び開示に対する法的許可について

ในการเก็บรวบรวม ใช้ และเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านนั้น บริษัทจะดำเนินการเท่าที่จำเป็นอย่างจำกัด เพียงพอและเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล โดยกฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลได้กำหนดหลักการและเหตุผลทางกฎหมายไว้หลายประการตามสถานการณ์ที่



แตกต่างกัน ซึ่งอนุญาตให้บริษัทในฐานะผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคลตามกฎหมายนี้สามารถดำเนินการเก็บรวบรวม ใช้ ประมวลผลและเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านได้

貴方の個人情報の収集・利用及び開示する際に当社は、個人情報保護法の要件に従って、必要かつ限定的かつ十分に対応する。個人情報保護法は、異なる状況に応じて多くの法的原則と理由を定めている。この法律に沿って、個人情報の管理者として当社が貴方の個人情報の収集・利用・処理及び開示できる事を許可している。

6.1 วัตถุประสงค์และฐานกฎหมายในการรวบรวม ใช้ ประมวลผลและเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล 法的な根拠及び個人情報の収集、利用、処理及び開示する目的について

บริษัทเก็บรวบรวม ใช้ ประมวลผลและเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อวัตถุประสงค์ต่อไปนี้ (เรียกรวมกันว่า “วัตถุประสงค์”) 당사는下記に記載する目的のように、収集、処理、利用、開示する。

6.1.1 เพื่อจัดหาผลิตภัณฑ์และบริการให้แก่ท่าน : เพื่อบริหารจัดการ เข้าทำสัญญาและปฏิบัติหน้าที่ของเราตามสัญญา หรือข้อผูกพันใดๆ ก็ตามที่เรามีส่วนร่วม与您 หรือองค์กรที่ท่าน เป็นตัวแทน เพื่อปฏิบัติการและดำเนินการอันเกี่ยวเนื่องกันกับการให้บริการหรือผลิตภัณฑ์ของเรา เช่น การกำหนดสเปคผลิตภัณฑ์ การส่งมอบ การปฏิบัติตามสัญญาซื้อขายผลิตภัณฑ์ บริการที่เกี่ยวข้องกับการชำระเงิน ซึ่งรวมถึงการตรวจสอบ การยืนยัน และการยกเลิกธุรกรรม การรับประกันผลิตภัณฑ์ การเจรจาประกันภัยและบริการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับประกันภัย การให้บริการหลังการขาย เพื่อประมวลผลการจ่ายเงิน ออกใบเสร็จ จำนวนเงินที่ค้างชำระ ใบแจ้งหนี้ และหลักฐานการซื้อขาย เสนอการประมูล เพื่อแจ้งให้ท่านทราบเกี่ยวกับการเรียกคืนผลิตภัณฑ์ การให้สิทธิประโยชน์ รวมถึงการให้บริการอื่นๆ ตามที่เรา มีฐานะเป็นผู้ให้บริการ หรือได้รับการร้องขอจากท่านเป็นต้น

貴方に対する製品やサービスを提供する : 当社のサービスまたは製品の提供に関連して運営および行動するために運営管理、契約締結及び当社が貴方または 貴方が代表である機構と一緒に結ぶ契約書若しくはあらゆる制約に沿って当社の業務 を遂行する為である。例えば、製品の仕様決定、納入、製品売買契約遵守、支払に関するサービス、取引検証・確認・停止、製品保証、保険交渉及び保険に関連するその他サービス、アフターサービス、支払い、領収書発行、未払い金額、請求書、購入証明、入札の結果を処理する為であり、製品リコール、特典を与える事、貴方から依頼されるまたは当社がサービス提供者の立場に応じてその他サービスなどを知らせる ためである等。



6.1.2 การลงทะเบียนและการยืนยันตัวตน: เช่นเพื่อลงทะเบียน เพื่อดำเนินการตรวจสอบ ระบุ และยืนยัน รับรองความถูกต้องตัวของท่าน ในการเข้ารับบริการ การติดต่อสื่อสาร การแสดงตนเข้าใช้สิทธิประโยชน์ สภาพการจ้างและสวัสดิการจากเรา

登録及び個人の身元認証：例えば、当社のサービスを受けるには、貴方の情報が正しいと認証するために登記すること、連絡、雇用形態及び福利厚生に応じる特典取得の為に貴方の身元の確認と認証を行う為である。

6.1.3 เพื่อปรับปรุงการดำเนินธุรกิจ ผลิตภัณฑ์และบริการ: เช่น เพื่อการประเมิน วิเคราะห์ พัฒนา จัดการปรับปรุง ดำเนินการวิจัย วางแผน ทำแบบสำรวจและวิเคราะห์เชิงสถิติ เพื่อนำไป พัฒนาระบบบริหารคุณภาพและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และการให้บริการของเรา เช่น ความพึงพอใจเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ ความพึงพอใจเกี่ยวกับการขายผลิตภัณฑ์หรือการให้บริการ เพื่อวัดผล ประสิทธิภาพของการดำเนินธุรกิจในเรื่องบริการและผลิตภัณฑ์ สื่อดิจิทัล และแคมเปญทางการตลาดของเรา เป็นต้น รวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับความชอบและความสนใจของท่านในผลิตภัณฑ์หรือการบริการของเรา หรือเพื่อสร้างรายงานแบบรวมและเป็นนิรนาม เพื่อวิเคราะห์และทราบถึงปัญหาและวิธีการแก้ไขปัญหา ต่างๆหรือการประเมินประสิทธิภาพในการทำงานของพนักงานและเพื่อการพัฒนาหลักสูตรอบรมแก่พนักงานและเพื่อปรับปรุงธุรกิจ ผลิตภัณฑ์และบริการ

ビジネス運営、製品及びサービスを改善するため：当社の製品とサービスの品質・安全管理システムを開発するために、評価、分析、管理、改善、研究、企画、調査及び統計分析を行うためである。例えば、製品に関する満足度、製品販売またはサービス提供に関する満足度、また貴方の当社の製品やサービスへの好み並びに関心事に関する情報も含み、サービスや商品に関する業務効率を評価するため、製品、デジタルメディア及びマーケティングキャンペーン等の効率を評価する為である。若しくは、問題及び解決方法を理解する様に匿名かつ全体的なレポートを作る為である。または、ビジネス、製品及びサービスを改善するために従業員の作業効率を評価し、従業員向けのトレーニングコースを開発するためである。

6.1.4 เพื่อบริหารจัดการความสัมพันธ์กับท่าน: เช่น เพื่อติดต่อสื่อสารกับท่านตามที่ท่านร้องขอเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์และบริการที่ท่านได้รับจากเรา ผู้ให้บริการของเรา หรือจากบริษัทคู่ค้าของเรา เพื่อประมวลผลและอัปเดตข้อมูลของท่านในฐานะสมาชิกของเรา เพื่อรักษาความสัมพันธ์กับลูกค้าของเรา เพื่อ



อำนวยความสะดวกให้แก่ท่านในการใช้ผลิตภัณฑ์และบริการ เพื่อการดำเนินการให้ความช่วยเหลือ
ประสานงาน รับฟังความคิดเห็น หรือการตอบข้อซักถามที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์และบริการของเรา

貴方との関係を管理するため：例えば、当社のメンバーとして貴方のデータ処理・最新化、当社の顧客との関係維持、貴方が製品及びサービスを利用する事を便利にする事、当社の製品やサービスについて援助、調整、意見聴取またはお問い合わせへの回答の為、当社、当社のサービス提供者、または当社の取引先から受ける製品及びサービスに関して貴方とコミュニケーションするためである。

6.1.5 การตลาดและการสื่อสาร：เพื่อการวิเคราะห์ทางการตลาด การแจ้งข้อมูลข่าวสาร การประชาสัมพันธ์ การสื่อสาร การมอบสิทธิพิเศษที่เป็นประโยชน์แก่ท่าน การเชิญให้ท่านเข้าร่วมกิจกรรม และการจัดกิจกรรมส่งเสริมการขายผลิตภัณฑ์หรือการให้บริการของเรา ผ่านช่องทางการติดต่อที่ท่านให้ไว้กับเรา ได้แก่ เว็บไซต์ อีเมล โทรศัพท์ โทรสาร ไปรษณีย์ SMS แพลตฟอร์ม หรือสื่อสังคมออนไลน์ต่างๆ เป็นต้น

マーケティング及びコミュニケーション：ウェブサイト、電子メール、電話、ファックス、郵便、SMS、プラットフォーム、または様々なソーシャルメディアなどを含み、貴方が当社に出す連絡チャネルを通じてマーケティング分析、情報のお知らせ、広報、コミュニケーション、貴方に有益な特典の提供、貴方への活動参加の招待、及び当社の製品またはサービスの販売促進活動を行う事のためである。

6.1.6 การจัดการด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ：เพื่อดูแลจัดการการดำเนินงานด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ การจัดการระบบการสื่อสาร การรักษาและตรวจสอบความปลอดภัยด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ และการตรวจสอบความมั่นคงปลอดภัยด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ การจัดการธุรกิจเพื่อการปฏิบัติตามข้อกำหนด นโยบาย และขั้นตอนการปฏิบัติงานภายในบริษัท

IT マネージメント：規定、方針及び内部の規定に従うため、情報技術の運用、通信システム管理、情報技術セキュリティの確保・検査及び情報技術セキュリティ・安定性の検査、ビジネス経営の管理を実施する為である。

6.1.7 การปฏิบัติตามกฎหมาย：เช่น เพื่อปฏิบัติให้เป็นไปตามกฎหมาย กฎระเบียบ กฎเกณฑ์ คำสั่ง ข้อกำหนดและหน้าที่ตามกฎหมายของเรา



法令遵守：法律、規則、基準、指示、規定及び法律に沿う当社の役割に従う為である。

6.1.8 ความเสี่ยง: เพื่อการจัดการความเสี่ยง ตรวจสอบประสิทธิภาพ และประเมินความเสี่ยง

リスク：リスク管理、リスク管理の効率の確認及びリスク評価のためである。

6.1.9 การปกป้องผลประโยชน์ของเรา: เช่นเพื่อวัตถุประสงค์ด้านความมั่นคงปลอดภัย เช่น การถ่ายภาพ และ บันทึกวิดีโอ เพื่อใช้สิทธิของเราและปกป้องผลประโยชน์ของเราเมื่อจำเป็นและชอบด้วยกฎหมาย ตัวอย่างเช่น เพื่อตรวจจับ ป้องกัน และตอบสนองต่อข้อร้องเรียน เพื่อจัดการและป้องกันการสูญเสียทรัพย์สิน เพื่อตรวจจับและป้องกันการกระทำผิด หรือการประพฤติที่มีขอบภายในองค์กร หรือระบบคอมพิวเตอร์ของเรา ซึ่งรวมไปถึงการเข้าถึงกล้องวงจรปิดและบันทึกภาพถ่ายเพื่อติดตามไฝ่ระวัง

当社の利益保護：必要かつ合法的に、当社の権利を行使し当社の利益を保護する為の写真とビデオ撮影など、安全・安定性の目的の為である。例えば、監視・防止及び請願に対する対応の為である。資産紛失の管理及び防止の為である。または不正行為を発見し防止するためまたは社内での不正行為または当社のコンピュータシステムによる監視のための CCTV や写真記録の使用が含まれます。

6.1.10 การตรวจจับการทุจริต: เช่นเพื่อพิสูจน์ตัวตนของท่าน เพื่อตรวจสอบว่ามีการปฏิบัติตามกฎหมายและ กฎระเบียบอื่นๆ (เช่น เพื่อปฏิบัติตามกฎด้านการป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน และป้องกันการทุจริต) รวมถึงการทำการตรวจสอบและบันทึกเป็นการภายใน การจัดการทรัพย์สิน ฐานข้อมูลด้านการทุจริต ระบบ และการควบคุมธุรกิจอื่นๆ

不正監視：法律及びその他規則の遵守を確認（例えば、資金洗浄の防止・腐敗防止 及び 抑制に関する規則を遵守するなど）する貴方の身元証明の為である。また、内部の監査と記録、資産管理、腐敗のデータベース、その他ビジネスのシステム 及び管理を含む。

6.1.11 ธุรกรรมองค์กร: เช่นในกรณีของการขาย การโอน การควบรวม การฟื้นฟูกิจการ หรือกรณีอื่นที่คล้ายกัน เราอาจส่งหรือโอนข้อมูลของท่านให้กับบุคคลที่สามหนึ่งฝ่ายหรือมากกว่าในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของการดำเนินการดังกล่าว



企業の取引：事業の売却、譲渡、合併、更生の場合、またその他の類似ケースの場合、その 執行の一部として、当社は一つ、または一つ以上の貴方の情報を第三者に転送または 移転する可能性がある。

6.1.12 ชีวิต: เช่นเพื่อป้องกันหรือระงับอันตรายต่อชีวิต ร่างกาย หรือสุขภาพของบุคคล

生命：人の命、体若しくは健康に対する危険を防止または抑制する為である。

6.2 เราเก็บรวบรวม ใช้ เปิดเผย และ/หรือโอนข้อมูลส่วนบุคคลของท่านภายใต้หลักเกณฑ์ หรือฐานทางกฎหมาย ประการใดประการหนึ่งต่อไปนี้

当社は、次のいずれかの基準または法的な根拠の下で、貴方の個人情報を収集・利用・開示及び/または移転する。

6.2.1 เพื่อปฏิบัติตามกฎหมายที่เราอยู่ภายใต้การบังคับใช้และต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด
当社が施行された法律を遵守する為である。また、厳しく守らなければならない。

6.2.2 เพื่อปฏิบัติตามสัญญา ข้อตกลงใดๆ ที่ท่าน หรือองค์กรที่ท่านเป็นตัวแทน เป็นคู่สัญญากับเราหรือ เพื่อใช้ในการดำเนินการตามคำขอของท่านก่อนเข้าทำสัญญานั้นๆ

貴方または貴方が代表である機構が、当社の契約者になるあらゆる契約書、若しは協定を順守するためである。または、その契約締結の前に貴方の依頼に沿って実施する様に利用する為である。

6.2.3 เป็นการจำเป็นเพื่อประโยชน์โดยชอบตามกฎหมายของเราและของบุคคลภายนอก

当社及び第三者の合法的利益の為に必要である。

6.2.4 เพื่อป้องกันหรือระงับอันตรายต่อชีวิต ร่างกาย หรือสุขภาพของบุคคลทั้งในและนอก

内外部の人の命、体、若しくは健康に対する危険を防止または抑制する為である。

6.2.5 เพื่อประโยชน์สาธารณะ สำหรับการดำเนินการกิจเพื่อประโยชน์สาธารณะ หรือการใช้สิทธิของเจ้าหน้าที่ของรัฐ

公益目的任務の実施に対する公益の為、または公務員の権利行使の為である。



6.2.6 ในกรณีที่จำเป็นต้องอาศัยความยินยอมจากท่านสำหรับกิจกรรมบางประเภทซึ่งเกี่ยวข้องกับการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน เราจะขอความยินยอมจากท่านก่อนการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน

貴方の個人情報収集・利用または開示に関する一部の活動に対する貴方の同意が必要な 場合、当社は貴方から貴方の個人情報を利用する前に同意を依頼する。

6.3 ในกรณีที่บริษัทฯ ใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน เพื่อดำเนินการอย่างอื่นที่ไม่ได้ระบุไว้ข้างต้น เราจะมีหนังสือบอกกล่าวให้แก่ท่านเพื่อทราบเพิ่มเติม โดยจะระบุถึงข้อมูลที่ใช้เกี่ยวกับการดำเนินการดังกล่าวและจะดำเนินการขอความยินยอมจากท่านก่อนในกรณีที่ต้องได้รับความยินยอมจากท่าน

上記に指定されない他の事を実施する為に当社が貴方の個人情報を利用する可能性がある場合がある、加えて、当社は貴方に対する通知書を発行する。その実施に関する情報を指定する。また、貴方から同意が必要な場合は、貴方から同意を得る様に申請する。

6.4 ในกรณีที่เรามีความจำเป็นต้องเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลจากท่านเพื่อปฏิบัติตามกฎหมายหรือสัญญาหรือมีความจำเป็นต้องให้ข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อเข้าทำสัญญา แล้วท่านไม่สามารถให้ข้อมูลส่วนบุคคลแก่เราเมื่อมีการร้องขอ เราอาจไม่สามารถปฏิบัติตามวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้องข้างต้นได้

法律・契約書順守または当社が貴方の個人情報を収集する必要、または契約を締結する際に個人情報を出す必要な場合、依頼され、貴方が当社に個人情報を渡せないなら、当社は上記関連する目的通り実施出来ない可能性がある。

ทั้งนี้ โดยทั่วไป บริษัทจะเก็บรวบรวม ใช้ ประมวลผลและเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน เมื่อมีฐานทางกฎหมายรองรับตามหลักการ C₂L₂AVP ทั้ง 7 ประการต่อไปนี้เท่านั้น

普通、当社は下記の 7 つの C₂L₂AVP 原理に基づいてサポートする法的な根拠がある時のみに貴方の個人情報を収集・利用・処理及び開示する。

6.4.1 ท่าน หรือผู้แทนโดยชอบด้วยกฎหมายของท่านได้ให้ความยินยอม (Consent)

貴方または貴方の法定代理人が同意する。(Consent)

6.4.2 เป็นการจำเป็นเพื่อการปฏิบัติตามสัญญาที่ท่านได้เข้าผูกพันกับบริษัท หรือเพื่อใช้ในการดำเนินการตามคำขอของท่านก่อนเข้าทำสัญญากับบริษัท (Contract)



貴方が当社と一緒に締結した契約書に沿って実施する為に必要である。または、当社と契約を締結する前に貴方の依頼通りに実行するために利用する。(Contract)

6.4.3 เป็นการจำเป็นเพื่อปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง (Legal Obligation)

関連法規を遵守する為に必要である。(Legal Obligation)

6.4.4 เป็นการจำเป็นเพื่อประโยชน์โดยชอบด้วยกฎหมายของบริษัท หรือของบุคคลหรือนิติบุคคลอื่น เว้นแต่ประโยชน์ดังกล่าวมีความสำคัญน้อยกว่าสิทธิขั้นพื้นฐานในข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน (Legitimate Interests)

会社、または一個人、若しくはその他法人の正当な利益のために必要である。但し、その利益が個人情報に関する基本的な権利より重要ではない事を除く。(Legitimate Interests)

6.4.5 เป็นการจำเป็นเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวกับการจัดทำเอกสารประวัติศาสตร์หรือจดหมายเหตุ เพื่อประโยชน์สาธารณะ หรือที่เกี่ยวกับการศึกษาวิจัยหรือสถิติซึ่งได้จัดให้มีมาตรการปกป้องเหมาะสม เพื่อคุ้มครองสิทธิและเสรีภาพของท่าน ทั้งนี้ ตามที่คณะกรรมการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลประกาศกำหนด (Archives / Historical Documents / Research / Scientific / Statistic)

公益のための文献資料若しくは公文書作成に関する目的を達成させる為に必要である。または、貴方の権利と自由保護のため、適切な保護措置が講じられる研究や統計に必要である。なお、個人情報保護委員会が告知し定める通りになる。(Archives / Historical Documents / Research / Scientific / Statistic)

6.4.6 เป็นการจำเป็นในการปกป้องหรือระงับอันตรายต่อชีวิต ร่างกาย หรือสุขภาพของบุคคล (Vital Interest)

人の命、体、若しくは健康に対する危険を防止または抑制する為に必要である。(Vital Interest)

6.4.7 เป็นการจำเป็นเพื่อการปฏิบัติหน้าที่ในการดำเนินการกิจเพื่อประโยชน์สาธารณะของบริษัท หรือปฏิบัติหน้าที่ในการใช้อำนาจอรัฐที่ได้มอบให้แก่บริษัท (Public Interests / Public Task / Official Authority)

当社の公益目的任務の実施、または当社に与えられた国家権力を行使する任務の実施の為に必要である。(Public Interests / Public Task / Official Authority)

ประกาศนี้เป็นการกำหนดหลักการและหลักปฏิบัติกลาง (Main Notice) โดยบริษัทมีการดำเนินกิจกรรมและการให้บริการที่หลากหลาย ทั้งกิจกรรมสำหรับบริการภายนอก และกิจกรรมสำหรับการ



ดำเนินการภายใน ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการปฏิบัติหน้าที่ตามกฎหมายของบริษัท โดยแต่ละกิจกรรมและบริการเหล่านั้นจำเป็นต้องมีการเก็บรวบรวม ใช้ ประมวลผลและเปิดเผยข้อมูลของท่าน โดยลิงก์กิจกรรมและบริการต่าง ๆ และจะอธิบายและให้รายละเอียดกับท่านเกี่ยวกับการเก็บรวบรวม ใช้ และเปิดเผยข้อมูลของท่านที่แต่ละกิจกรรมหรือแต่ละบริการมีการดำเนินการ

本プライバシーノティスには、当社の主な告知 (Main Notice) 及び個人情報保護の実施原則について定めるものです。当社は、様々な活動及びサービスを提供する。それは、法律に依る当社の任務実施の一部となる外部サービス向けの活動及び内部運営向けの活動である。それらの活動及びサービスは、様々な活動及びサービスの貴方の個人情報を収集・利用・処理及び開示する必要がある。また、貴方に対して各活動または各サービスが行う貴方の個人情報を収集・利用及び開示について説明し詳細を与える。

7. บริษัทมีการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านกับใครบ้าง 個人情報の開示について

7.1 บริษัทอาจเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านไปยังบุคคลภายนอกซึ่งเก็บรวบรวม ใช้หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล เพื่อวัตถุประสงค์ตามประกาศฉบับนี้ โดยท่านสามารถอ่านนโยบายส่วนบุคคลของบุคคลภายนอกเหล่านั้น เพื่อศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการที่บุคคลภายนอกดังกล่าวเก็บรวบรวม ใช้หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านได้

当社は、本告知の目的に沿って収集・利用または開示する第三者に対して貴方の個人情報を開示する可能性がある。貴方は、その第三者の収集方法に関して情報を追加で調査する為、それらの第三者の個人情報方針を読むことができる。

7.2 บริษัทจะไม่เผยแพร่ จำหน่าย จ่าย แจก แลกเปลี่ยน โอนหรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลใด ๆ ของท่านที่บริษัทได้เก็บรวบรวมไว้ให้แก่บุคคลภายนอก เว้นแต่เป็นการดำเนินการตามที่กำหนดในประกาศนี้ หรือเมื่อได้รับการร้องขอหรือได้รับความยินยอมจากท่าน หรือภายใต้บางสถานการณ์ ดังนี้

当社は、収集した貴方の個人情報を第三者への拡散・販売・供給・配布・交換・移転、開示しない。しかし、本告知に定められる通りに実施する事、あるいは、下記の通り貴方から依頼される若しくは同意を得る時、または特定の状況下にある時を除く。

กรณีที่บริษัทเชื่อโดยสุจริตว่าเป็นข้อบังคับทางกฎหมาย หรือเป็นการปฏิบัติตามคำสั่งของเจ้าหน้าที่รัฐที่มีอำนาจโดยชอบด้วยกฎหมาย หรือเป็นการดำเนินการตามหมายศาล คำสั่งศาล หรือ



กระบวนการยุติธรรม เป็นการแบ่งปันข้อมูลกับหน่วยงานอื่นที่เชื่อถือได้ ซึ่งทำงานในนามหรือทำงานให้บริษัทภายใต้ข้อตกลงหรือสัญญาที่ให้มั่นใจว่าหน่วยงานดังกล่าวจะมีการปฏิบัติตามข้อกำหนดของกฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลเช่นเดียวกับบริษัท โดยการแบ่งปันข้อมูลดังกล่าวอาจมีทั้งกรณีการจัดเก็บข้อมูล และการใช้ข้อมูลเพื่อส่งมอบบริการแก่ท่าน หรือเพื่อการดำเนินโครงการหรือกิจกรรมของบริษัท เช่น การสำรวจและวิเคราะห์ข้อมูล การประชาสัมพันธ์ เป็นต้น

当社が法的規定、または正当な権限がある公務員の指示に従う事、または召喚状、裁判所命令若しくは司法過程に応じる実行であると信じる場合があります。当社と同様に当該機関が個人情報保護法に従う事を確信できる協定または契約書の下で、当社の代理で働く、または当社の為に働くその他信用できる機関との情報共有をすることである。その情報共有は、情報保管の場合、及び貴方へのサービス提供の為、または当社のプロジェクトや活動実施の為に情報利用の場合も両方ある可能性はある。例えば、広報情報の調査及び分析、などである。

กรณีที่เราเชื่อโดยสุจริตและมีเหตุผลที่ดีที่จำเป็นต้องเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ซึ่งเป็นสถานการณ์ที่บริษัทเห็นว่าสำคัญยิ่งกว่าการปกป้องความเป็นส่วนตัวของท่าน และไม่ได้เกิดขึ้นบ่อยได้แก่ เพื่อการสืบสวน สอบสวน และระงับเหตุอาชญากรรม การทุจริต การฉ้อโกง หรือเพื่อป้องกันหรือรับมือกับภัยคุกคามตลอดจนการกระทำที่อาจสร้างความเสียหายต่อสิทธิ ทรัพย์สิน หรือความปลอดภัยของสาธารณะ รวมถึงของเราและผู้ที่เกี่ยวข้อง หรือเพื่อป้องกันหรือรับมือการกระทำที่ละเมิดต่อข้อตกลงการใช้บริการของบริษัท หรือต่อกฎหมาย

当社が貴方の個人情報を開示する必要であると信じる場合は、当社が貴方のプライバシー保護より重要であると考える状況であり、その場合がよく起こらない状況であることです。すなわち、犯罪、不正、詐欺に対し捜査、糾問及び抑圧する為である。または、権利、財産または公共、当社並びに関連者の安全に対する被害を引き起こす可能性がある行為や脅威への防止・処置の為である。または、当社のサービス利用協定に違反するまたは法律に違反する行為への防止・処置の為である。

ในกรณีที่บริษัทมีความกังวลเกี่ยวกับความปลอดภัยทางกายภาพของท่าน หรือเห็นว่าบริษัทต้องดำเนินการบางอย่างเพื่อปกป้องท่านจากภัยคุกคามหรือการกระทำใด ๆ ที่อาจทำให้ท่านเสียหาย บริษัทจะ



หรือกับท่าน และถ้าเป็นไปได้ เราจะขออนุญาตท่านในการแจ้งสถานการณ์ที่ท่านประสบอยู่กับบุคคลอื่น
ที่จำเป็นต้องทราบ ก่อนการดำเนินการนั้น

หากมีกรณีดังกล่าวข้างต้นเกิดขึ้น เราจะมีการบันทึกไว้เป็นหลักฐานว่า ข้อมูลใดที่บริษัทมีการ
เปิดเผยภายใต้เหตุผลและสถานการณ์ใด เพื่อท่านสามารถทราบได้ว่า บริษัทได้มีการดำเนินการอะไรไป
เกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน

当社が貴方の身体の安全を心配する場合、または当社が貴方に被害を与えるあらゆる
行動や脅威から貴方を守る為、当社が何かを実施しなければならない場合、当社は貴方に
協議する。加えて、可能であれば、当社はその実施の前に知る必要がある他に貴方が直面し
ている状況を通知する様に許可を取る。上記の場合が発生すれば、当社が貴方の個人情報に
関して何を実施したか分かるように、当社は証拠としてどの情報がどのような理由とどのよ
うな状況下で開示したか記録する。

7.3 บริษัทอาจเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านภายใต้วัตถุประสงค์ ให้แก่บุคคลที่สาม
ดังต่อไปนี้ 당사는、下記の第三者に目的の下で貴方の個人情報を開示する可能性がある。

7.3.1 บริษัทซึ่งเป็นลูกค้าหรือบริษัทผู้ว่าจ้างของเรา: เนื่องจากเราเป็นผู้ผลิตชิ้นส่วนยาน
ยนต์ให้ภายใต้ข้อตกลงและสัญญาทางธุรกิจ

当社の顧客または雇用主である企業： 当社は自動車部品を製造する業務協定お
よび契約に基づく場合。

บริษัทซึ่งเป็นลูกค้าหรือบริษัทผู้ว่าจ้างของเรา เป็นนิติบุคคลแยกจากกันและต่างมีนโยบายความ
เป็นส่วนตัวของตนเอง หากท่านมีข้อสงสัยเกี่ยวกับแนวทางปฏิบัติในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของ
บริษัทซึ่งเป็นลูกค้า หรือบริษัทผู้ว่าจ้างของเรา ข้างต้น กรุณาติดต่อไปที่บริษัทซึ่งเป็นลูกค้า หรือบริษัทผู้
ว่าจ้างของเราข้างต้นโดยตรง เพื่อให้มั่นใจว่าท่านเข้าใจแนวทางและวิธีปฏิบัติในการคุ้มครองข้อมูลส่วน
บุคคล โดยเราจะไม่มีส่วนรับผิดชอบในการปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องของบริษัทซึ่งเป็นลูกค้าหรือ
บริษัทผู้ว่าจ้างของเราข้างต้น

当社の顧客は、別々の法人であり、それぞれの独自のプライバシーポリシーを持っ
ている。当社の顧客のプライバシーポリシーにおける実施指針に関する疑問があれば、貴
方が当社の顧客の実施指針・方法への理解を確実にする為、直接に当社の顧客に連絡して
ください。当社は顧客の関連法律順守について責任を負わない。



7.3.2 ให้บริการของเรา: เราอาจแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคลของท่านให้แก่ผู้ให้บริการหรือผู้จัดหาผลิตภัณฑ์บริการจากภายนอกเพื่อให้บริการต่างๆ แทนเราหรือเพื่อช่วยในการจัดหาผลิตภัณฑ์และบริการให้แก่ท่าน ซึ่งรวมถึง แต่ไม่จำกัดแค่เพียง

当社のサービス提供者：当社は、当社の代わりに様々なサービスする若しくは貴方への製品・サービスの提供を補助する目的でサービス提供者または外部からの製品・サービスを提供する者に対して、貴方の個人情報と共有する可能性がある。それは下記を含むが、これらに限らない。

- 1) ผู้ให้บริการด้านโลจิสติกส์และการขนส่ง
物流及び運搬のサービス提供者
- 2) ผู้ให้บริการช่วยเหลือฉุกเฉิน
緊急時支援のサービス提供者
- 3) บริษัทที่ให้บริการด้านการวิจัยและสำรวจตลาด
市場の研究及び調査のサービス提供者
- 4) บริษัทที่ให้บริการด้านการวิเคราะห์
解析のサービス提供者
- 5) บริษัทที่ให้บริการด้านการตลาด สื่อโฆษณา การออกแบบ การสร้างสรรค์และการสื่อสาร
マーケティング、広告媒体、設計、創造 及びコミュニケーションの サービス提供者
- 6) ผู้ให้บริการด้านคมนาคมและการสื่อสาร
遠距離通信及びコミュニケーションのサービス提供者
- 7) ผู้ให้บริการด้านการจัดเก็บข้อมูลและบริการคลาวด์
データ保管場所及びクラウドサービスのサービス提供者

7.3.3 บริษัทคู่ค้าของเรา: ทั้งในประเทศและต่างประเทศ เช่น ธุรกิจผลิตและจำหน่ายชิ้นส่วนอะไหล่รถยนต์ (Supplier) ธุรกิจประกันภัย ธุรกิจสถาบันการเงิน ธุรกิจค้าปลีก ธุรกิจโทรคมนาคม เป็นต้น ที่เราอาจร่วมเสนอหรือเสนอผลิตภัณฑ์หรือบริการให้แก่ท่าน

当社の取引会社：当社が貴方に対して共同提案または提案する可能性がある国内外の取引会社、例えば、自動車部品生産・販売ビジネス (Supplier)、損害保険ビジネス、金融機関ビジネス、小売ビジネス、遠距離通信ビジネスなどである。

7.3.4 บุคคลภายนอกตามที่กฎหมายกำหนด: ในบางกรณี เราอาจต้องเปิดเผยหรือแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเพื่อปฏิบัติตามกฎหมาย หรือกฎข้อบังคับ ซึ่งรวมถึง การปฏิบัติตามหน่วยงานที่บังคับใช้กฎหมาย ศาล สรรพากร กรมบังคับคดี สำนักงานประกันสังคม เจ้าพนักงานหน่วยงานรัฐ หรือบุคคลภายนอกอื่นๆ ในกรณีที่เราเชื่อว่าจำเป็นต้องปฏิบัติตามหน้าที่ตามกฎหมาย หรือกฎข้อบังคับทางกฎหมาย หรือเพื่อการปกป้องสิทธิของเรา สิทธิของบุคคลอื่น หรือเพื่อความปลอดภัยของบุคคล หรือเพื่อตรวจสอบ ป้องกัน หรือจัดการเกี่ยวกับปัญหาการทุจริต หรือด้านความมั่นคงหรือความปลอดภัย

法律制定に依じる第三者: 場合によって、法律や規則順守の為、当社は貴方の個人情報を開示または共有しなければならない。それは法執行機関、裁判所、税務局、強制執行局 (Legal Execution Department)、社会保障局、政府職員、政府機関、またはその他第三者との遵守が含まれる。また、当社が法的義務や法的規則を遵守する必要があると信じた、または当社の権利或いは他人の権利を守る、または人の安全のため、または不正・セキュリティ・安全の問題を調査・防止・対処するための場合。

7.3.5 ที่ปรึกษา: ซึ่งรวมถึง ที่ปรึกษาดิระ ที่ปรึกษากฎหมาย ที่ปรึกษารัฐกิจทุกสาขาทุกแขนง หน่วยงาน เจ้าหน้าที่เทคนิค และผู้ตรวจสอบบัญชีที่ช่วยเหลือในการดำเนินธุรกิจของเรา และใช้สิทธิเรียกร้องตามกฎหมายและต่อสู้สิทธิเรียกร้องในทางกฎหมาย

コンサルタント: これには当社への事業運営支援、法的請求権行使、そして法的権利の主張に対応するフリーランスコンサルタント、法律顧問、あらゆる分野のビジネスコンサルタント、弁護士、技術スタッフ及び会計監査人が含まれる。

7.3.6 ผู้รับโอนสิทธิและ/หรือหน้าที่: ในกรณีของการฟื้นฟูกิจการ การควบรวมกิจการ การโอนธุรกิจไม่ว่าทั้งหมดหรือส่วนหนึ่ง การขาย การซื้อ การดำเนินกิจการร่วมค้า การมอบ การโอน หรือการจำหน่ายส่วนหนึ่งหรือทั้งหมดของธุรกิจ ทรัพย์สิน หรือหุ้น หรือธุรกรรมอื่นที่คล้ายกัน

權利及び/または義務の譲受人: 事業再生、事業合併、全部または一部のビジネス譲渡、合併事業の売る事・買う事・運営、全部または一部のビジネス、資産、または株式、またはその他同様の取引の引き渡し、譲渡、または売却の場合



7.4 เราอาจเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านให้แก่บุคคลภายนอก ในกรณีที่ถูกกฎหมาย กำหนดหรืออนุญาต ดังนั้นหากกฎหมายกำหนดว่าต้องได้รับความยินยอมจากท่าน เราจะขอความยินยอมจากท่านก่อน

法律的な要求または許可される場合、当社は第三者に貴方の個人情報を開示する可能性がある。したがって、法律により貴方の同意が必要な場合、当社は事前に貴方から同意を求める。

8. บริษัทมีการป้องกันดูแลข้อมูลของท่านอย่างไร 個人情報の保護について

บริษัทตระหนักถึงความไว้วางใจของท่านที่ได้ให้ข้อมูลที่สำคัญกับบริษัท และโดยกฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนดให้บริษัทในฐานะผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคลต้องมีมาตรการและการจัดการด้านความมั่นคงปลอดภัย เพื่อให้มั่นใจว่า ข้อมูลเหล่านั้นจะได้รับการปกป้องดูแล และพร้อมให้เจ้าของข้อมูลเข้าถึงและตรวจสอบโดยตัวอย่างมาตรการและการจัดการด้านความมั่นคงปลอดภัยในการปกป้องดูแลข้อมูลส่วนบุคคลที่บริษัทมีการนำมาใช้ เช่น

当社に重要な情報を提供していただいていることは、貴方の信頼であると認識している。そして、個人情報保護法では、それらの情報が保護され個人情報の管理者として企業に安全対策・管理を義務づけられると定める。それを確保するためにそれらの情報は保護され、情報の所有者がアクセス・確認ができる様に確かめる。当社が利用される個人情報を保護するための安全対策・管理の事例は以下の通りである。例えば、

8.1 กำหนดมาตรการป้องกันทางกายภาพ และการจำกัดการเข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลไว้เฉพาะพนักงานของบริษัทที่มีความจำเป็นต้องเข้าถึงข้อมูลนั้น ๆ (Need to Know Basis)

物理的保護措置を確立する事と個人情報へのアクセスは、それらの情報にアクセスする必要のある会社の従業員のみに制限する。(Need to Know Basis)

8.2 กำหนดมาตรการป้องกันการเข้าถึงระบบและข้อมูล เช่น การใช้รหัสผ่านเพื่อเข้าสู่ระบบการให้บริการ เป็นต้น เพื่อป้องกันมิให้ผู้ที่ไม่มียุติเข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน มีการเข้ารหัสข้อมูล (Encryption) ที่มีชั้นความลับเพื่อให้ข้อมูลไม่สามารถถูกเปิดอ่านได้จากผู้ที่ไม่มียุติ



権限のない者が貴方の個人情報にアクセスすることを防ぐため、サービスシステムへのログインにパスワードを使用するなど、システムおよび情報へのアクセスを防止する措置を講じる。権限のない方がデータを開き読み取ることができない様に、機密性レベルがあるデータを秘密鍵で暗号化（Encryption）されている。

8.3 กำหนดกระบวนการทำงานในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล และการรับมือกับปัญหาหรือเหตุอันน่าสงสัยว่าจะมีการละเมิดข้อมูลส่วนบุคคล โดยหากเกิดเหตุดังกล่าว บริษัทจะรีบแจ้งท่านทราบโดยเร็ว รวมถึงแจ้งเจ้าหน้าที่รัฐที่ดูแลเรื่องนี้ในกรณีที่ถูกกฎหมายกำหนดให้ต้องแจ้ง

個人情報保護における作業の流れ及び個人情報の侵害に関する問題または疑わしい事件に対する対処を設定する。当該事件が起こってしまった場合、当社は貴方に迅速に通知する。それに加え、法律により通知が義務付けられている場合には、この件を担当する公務員に通知する。

8.4 มีการอบรมให้ความรู้พัฒนาพนักงานของเรา เพื่อสร้างความตระหนักและความเข้าใจในขั้นตอนการปฏิบัติงานในการดูแลคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล และการรับมือกับปัญหาหรือเหตุอันน่าสงสัยว่าจะมีการละเมิดข้อมูลส่วนบุคคล

個人情報保護の作業の流れ及び個人情報の侵害に関する問題または疑わしい事件に対する対処の意識及び理解度を高める為の会社の従業員への知識提供の教育がある。

8.5 ทบทวนกระบวนการทำงานในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลตามระยะเวลาที่กำหนด เพื่อให้มั่นใจว่ากระบวนการทำงานเป็นไปอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับสถานการณ์ปัจจุบัน

作業の流れが適切であり、現在の状況と合っているかを確認するために個人情報保護の作業の流れを定期的に見直す。

8.6 ตรวจสอบ ทดสอบระบบที่มีการจัดเก็บหรือประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคล เพื่อให้มั่นใจว่าระบบหรือเทคโนโลยีที่ใช้มีความมั่นคงปลอดภัย และมีการปรับปรุงและติดตั้งซอฟต์แวร์การจัดการด้านการรักษาความมั่นคงปลอดภัยเวอร์ชันล่าสุดแล้ว (Update Patches)

使用されているシステムまたはテクノロジーが安定かつ安全であることを保証するために個人情報を保管または処理するシステムを検査およびテストする。また、最新バ



ージョンの安定かつ安全上の管理ソフトウェアが更新され、インストールされている。
(Update Patches)

อย่างไรก็ตาม โปรดตระหนักว่าการส่งข้อมูลผ่านเครือข่ายสาธารณะหรือการใช้เครื่องคอมพิวเตอร์สาธารณะหรือแม้แต่การใช้เครื่องคอมพิวเตอร์หรืออุปกรณ์สื่อสารส่วนตัวของท่านซึ่งติดมัลแวร์มีความเสี่ยง และบริษัทไม่สามารถรับประกันความปลอดภัยในข้อมูลของท่าน ซึ่งอาจถูกลักลอบเข้าถึง หรือถูกเปิดเผย หรือถูกโอนถ่ายออกไป และทำให้ท่านเกิดความเสียหายได้

หากท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรักษาความมั่นคงปลอดภัยในระบบสารสนเทศ ท่านสามารถศึกษาและตรวจสอบได้จาก “นโยบายและแนวปฏิบัติการรักษาความมั่นคงปลอดภัยสารสนเทศ” ของบริษัท

ただし、公衆回線を経由して情報を転送したり、公共のコンピュータを使用したり、マルウェアに感染した個人のコンピュータや通信デバイスを使用したりすることさえが危険である事を意識しておかなければならない。また、当社は貴方の情報の安全性を保証できない。ハッキングされたり、開示または転送されたりすることで、あなたに損害を与える可能性がある。

貴方が追加で情報システムのセキュリティに関する詳しい情報が必要な場合は、当社の

「情報セキュリティに関するポリシーおよび実施指針」から調べ、確認することができる。

9. การโอนข้อมูลและคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล 個人情報の移転について

9.1 เนื่องจากเราเป็นผู้รับจ้างและผลิตชิ้นส่วนยานยนต์ให้ผู้ว่าจ้าง บริษัทจึงอาจมีการโอนหรือส่งต่อข้อมูลส่วนบุคคลของท่านระหว่างกัน เพื่อการเก็บรวบรวม ใช้ และเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลภายใต้วัตถุประสงค์ข้างต้น เพื่อให้ท่านสามารถเข้าถึงบริการของเรา เพื่อให้การดูแลลูกค้า เพื่อตัดสินใจเกี่ยวกับการปรับปรุงบริการ เพื่อการพัฒนาเนื้อหา หรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่น ที่ระบุในประกาศนี้

当社は、受託者として発注元会社のために自動車部品を製造している為、上記目的に基づき個人情報を収集、利用、開示するために貴方の個人情報をお互い移転または転送する場合もある。当社のサービスへのアクセス、カスタマーケア、サービスの改善に関する意思決定、コンテンツ開発または本告知で指定されている他の目的のためもある。



9.2 เมื่อมีการโอนข้อมูลส่วนบุคคลของท่านไปยังบริษัทผู้ว่าจ้างในต่างประเทศ เราจะปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน รวมถึงเราจะปฏิบัติตามมาตรการความปลอดภัยเพื่อให้แน่ใจว่ามีการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของท่านในระดับที่เพียงพอ และเราจะตรวจสอบให้แน่ใจด้วยว่าผู้รับโอนข้อมูลในต่างประเทศจะให้ความคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของท่านด้วยมาตรฐานการคุ้มครองที่เทียบเท่ากับการคุ้มครองภายใต้กฎหมายของประเทศไทยเช่นเดียวกัน หากจำเป็น

貴方の個人情報を経営主に転移する場合、当社は貴方の個人情報に関する法令を遵守することに加え、貴方の個人情報が十分なレベルで保護されているかを確認するための安全対策も遵守する。また必要であれば、当社は海外にいる情報被転移者がタイの法律に基づくものと同等の保護基準で貴方の個人情報を保護することも確認する。

9.3 ในกรณีที่เรามีความจำเป็นในการโอนข้อมูลส่วนบุคคลของท่านไปยังต่างประเทศ หากเราพบว่ามาตรฐานการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลในต่างประเทศนั้นไม่เพียงพอตามหลักเกณฑ์การให้ความคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่คณะกรรมการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลการประกาศกำหนด เราจะขอความยินยอมจากท่านหรืออาศัยฐานทางกฎหมายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องซึ่งอนุญาตให้กระทำเพื่อโอนข้อมูลส่วนบุคคลของท่านออกนอกประเทศไทย

当社が貴方の個人情報を海外に移転する必要があるが、タイ個人情報保護委員会 (PDPC) により公表された個人情報保護基準に基づく海外の個人情報保護基準が不十分である事が分かる場合、当社は貴方の同意を求める又は貴方の個人情報をタイ国外へ移転することを許可する関連のその他法的な根拠に基く。

10. ระยะเวลาในการเก็บข้อมูลส่วนบุคคล 個人情報の保管期間について

10.1 เราจะเก็บข้อมูลส่วนบุคคลเป็นระยะเวลาเท่าที่จำเป็น เพื่อดำเนินการตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ในนโยบายนี้ และตามหน้าที่ของเรภายใต้กฎหมาย โดยหลังจากข้อมูลส่วนบุคคลของท่านไม่มีความจำเป็นหรือไม่มีความหมายให้สามารถเก็บได้อีกต่อไป เราจะลบหรือทำลายข้อมูลส่วนบุคคลนั้น โดยไม่ต้องแจ้งให้ท่านทราบภายใต้สิทธิที่เรามีโดยสอดคล้องกับบทบัญญัติแห่งกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

本プライバシーノティスに定められた目的を遂行し、法律に基づく当社の義務に従う為に、当社は個人情報を必要な期間に限り、保管する。貴方の個人情報が必要でなくなった又は保管の法律がなくなった後、当社はその個人情報の削除または破棄する。な



お、貴方に通知することなく、関連する法律の規定に従い、当社が有する権利に従うものとする。

10.2 ระยะเวลาในการเก็บข้อมูลอาจแตกต่างกันขึ้นอยู่กับวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล ในกรณีที่ให้นำข้อมูลส่วนบุคคลมาใช้เป็นระยะเวลาสั้นๆ เช่น เพื่องานใดงานหนึ่งเป็นการเฉพาะ กิจกรรมทางการตลาด หรือเพื่อวัตถุประสงค์ในการสรรหาบุคลากร เราอาจลบหรือทำลายข้อมูลนั้นหลังสิ้นสุดระยะเวลาดังกล่าว ทั้งที่ระยะเวลาในการเก็บข้อมูลเราจะจัดทำเอกสารเพื่อสื่อสารต่อไปอีกด้วย

保管期間は個人情報の収集目的により異なる場合もある。臨時の業務、マーケティング活動、人材採用などの目的で個人情報を短期間利用する場合、その期間の終了後、当社はその情報を削除または破棄することもある。情報保管の期間中で、今後のコミュニケーションのための文書も作成する。

10.3 ท่านมีสิทธิที่จะให้เราลบ ทำลาย หรือทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลเป็นข้อมูลที่ไม่สามารถระบุตัวท่านได้ในบางกรณี เว้นแต่เรามีความจำเป็นที่จะต้องเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลของท่านไว้ตามกฎหมายกำหนด

貴方は、場合によっては貴方の個人情報の削除、破棄、又は特定の個人を識別できないようにすることを当社に要求する権利を有する。但し、法律で義務付けられていることに沿い、貴方の個人情報を保管する必要がある場合は除く。

อย่างไรก็ดี บริษัทอาจจำเป็นต้องจัดเก็บข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเกินระยะเวลาที่กำหนดข้างต้น หากมีเหตุที่บริษัทได้รับแจ้งหรือเชื่อโดยสุจริตได้ว่าอาจมีการกระทำละเมิดข้อตกลงการใช้บริการของบริษัท หรือมีการกระทำฝ่าฝืนกฎหมาย หรือเกิดข้อพิพาท และจำเป็นต้องมีการสืบสวน สอบสวน ตลอดจนรวบรวมหลักฐานเพื่อดำเนินคดีตามกฎหมาย โดยบริษัทจะจัดเก็บข้อมูลส่วนบุคคลของท่านตามระยะเวลาเท่าที่จำเป็นจนกว่ากระบวนการจะเสร็จสิ้น หรือตามระยะเวลาที่กฎหมายที่เกี่ยวข้องในเรื่องนั้นกำหนด

また、当社は上記の期間より貴方の個人情報を長く保管する必要がある場合もある。当社のサービス契約違反、法令違反、紛争を何らかの事で当社に通知され場合、事件を法律の定めに従って処理するための調査・捜査・証拠収集が必要である場合には、当社

がプロセスが完了するまで必要な期間に合わせ、貴方の個人情報を保管する。またはそれに関連する法律で定められた期間に従う。

11. สิทธิในเข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน 個人情報に対する権利について

ท่านมีสิทธิต่อไปนี้จะเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่อยู่ในความครอบครองของเรา หากท่านประสงค์จะขอใช้สิทธิ ท่านสามารถติดต่อเราได้ตามรายละเอียดในหัวข้อ "วิธีการติดต่อเรา" รวมถึงสิทธิในการได้รับแจ้ง บริษัทจะมีการแจ้ง "ประกาศการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล (Privacy Notice)" ที่มีรายละเอียดวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวม ใช้ และเปิดเผยที่ชัดเจนด้วย

貴方(データ主体)は、当社が保有する貴方の個人情報に関して以下の権利を有する。権利を行使する希望がある場合、「連絡先・お問い合わせ方法」項目の詳細の通りに当社に連絡することが出来る。また、通知を受ける権利も含まれる。当社は収集、利用、開示の目的の詳細を明確に記載した「個人情報保護の通知 (Privacy Notice)」を貴方(データ主体)に通知する。

11.1 สิทธิในการเข้าถึง アクセス権

ท่านอาจขอเข้าถึงหรือขอทราบรายละเอียดของข้อมูลส่วนบุคคลที่ท่านให้ไว้แก่เราได้ เว้นแต่ เป็นการปฏิเสธตามกฎหมายหรือคำสั่งศาล หรือ การเข้าถึงหรือขอทราบรายละเอียดนั้นจะส่งผลกระทบที่อาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อสิทธิและเสรีภาพของผู้อื่น

貴方(データ主体)は、当社に提供した個人情報へのアクセス、その詳細を知らせることを要求できる。但し、法律または裁判所命令に基づく拒否であること又は、その詳細へのアクセスまたは知らせることが他者の権利および自由を損なう可能性のある影響を与える場合を除く。

11.2 สิทธิในการแก้ไขข้อมูลให้ถูกต้อง 情報の修正に対する権利

ท่านมีสิทธิขอแก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลของท่านหากข้อมูลส่วนบุคคลเกี่ยวกับท่านที่อยู่ในความครอบครองของเรานั้นไม่ถูกต้องหรือไม่สมบูรณ์

当社が保有する貴方の個人情報に対し貴方(データ主体)のその情報が不正確、不完全な事がある場合、貴方の個人情報の修正を要求する権利を有する。

11.3 สิทธิในการขอให้ลบหรือทำลายข้อมูล 情報の削除依頼または破棄依頼についての権利

ท่านมีสิทธิขอให้เราลบหรือทำลาย หรือทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเป็นข้อมูลที่ไม่สามารถระบุตัวท่านได้ ในกรณีดังต่อไปนี้

貴方(データ主体)は貴方の個人情報の削除依頼、破棄依頼、又は特定の個人を識別できないようにすることを当社に要求する権利を有する。下記のような場合がある。

- 1) ข้อมูลส่วนบุคคลที่ไม่มีความจำเป็นที่จะต้องดำเนินการตามวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวมหรือใช้อีกต่อไป

収集または利用における目的通りに、もう必要がなくなった個人情報。

- 2) ข้อมูลส่วนบุคคลที่ท่านได้เพิกถอนความยินยอมให้เราทำการเก็บรักษา ใช้ และเปิดเผย และเราได้ทำการตรวจสอบแล้ว ไม่มีเหตุตามกฎหมายที่เราจะสามารถเก็บรวบรวมหรือใช้อีกต่อไป

貴方が当社の保有、利用、開示に対する同意を撤回した個人情報。また、当社は調査を行ってから、今後の収集または利用を継続する法定の理由がない。

- 3) ข้อมูลส่วนบุคคลที่ท่านได้ทำการคัดค้านมิให้เราทำเก็บรวบรวมหรือใช้อีกต่อไป และเราไม่สามารถปฏิเสธคำขอคัดค้านโดยอาศัยข้อยกเว้นทางกฎหมายที่มีผลใช้บังคับ

当社が今後の収集または利用しない様に貴方が異議を唱えた情報。また当社が、適用される法的例外に基づき、異議申立ての要求を拒否することはできなかった情報。

- 4) ข้อมูลส่วนบุคคลนั้นมีการเก็บรวบรวม ใช้ และเปิดเผยโดยมิชอบด้วยกฎหมาย

個人情報是不法に収集、利用、開示された場合。

ท่านมีสิทธิขอให้ลบหรือทำลายข้อมูลส่วนบุคคลที่ท่านให้ไว้ข้างต้น เว้นแต่เข้าข้อยกเว้นตามกฎหมาย เช่น การเก็บข้อมูลส่วนบุคคลนั้นมีความจำเป็นตามวัตถุประสงค์เพื่อการปฏิบัติตามสัญญา หรือเพื่อวัตถุประสงค์ในการก่อตั้งสิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย ปฏิบัติตาม ใช้สิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย หรือยกขึ้นต่อสู้ข้อสิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย หรือวัตถุประสงค์อื่นที่กฎหมายกำหนดไว้

貴方(データ主体)は、上記で個人情報の削除依頼または破棄を要求する権利を有する。契約の履行のために個人情報の収集が必要であること、または法的請求の確立の目

的、遵守、法律に従う請求権利の行使、または法的請求と法的に戦うための取り立て、または法律で指定されたその他の目的といった法律に応じる例外になる場合を除く。

11.4 สิทธิในการจำกัดการใช้ 利用を制限する権利

ท่านมีสิทธิขอให้เราะงับการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านได้ในกรณีดังต่อไปนี้

貴方(データ主体)は、当社に対して以下の場合に貴方の個人情報の利用停止を要求する権利を有する。

- 1) ท่านได้ขอให้เราแก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลของท่านให้ถูกต้อง เป็นปัจจุบัน สมบูรณ์ และเราอยู่ในขั้นตอนการตรวจสอบคำขอของท่าน

貴方(データ主体)は、貴方の個人情報を正確、最新、完全なものにするよう当社へ修正を要求した。そして、当社が貴方の要求を検討している段階である。

- 2) ท่านได้ขอให้ระงับการใช้ข้อมูลที่เราอาจเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยโดยมิชอบ แทนการลบหรือทำลายข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าว

貴方(データ主体)は、個人情報を削除または破棄する依頼の代わりに当社が不法に収集、利用、または開示された可能性のある情報の利用停止を要求した。

- 3) บริษัทหมดความจำเป็นในการเก็บข้อมูลส่วนบุคคลของท่านตามวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวม แต่ท่านมีความจำเป็นต้องขอหรือให้เราต้องเก็บรักษาไว้เพื่อใช้ในการก่อตั้งสิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย การปฏิบัติตาม หรือการใช้สิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย หรือการยกขึ้นต่อสู้สิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย เพื่อประโยชน์ของท่าน

当社は、収集の目的の通りに貴方の個人情報を収集する必要がなくなった。但し、貴方は貴方の利益のために法的請求の確立、遵守、または法律に従う請求権利の行使、または法律に従う請求と法的に戦うために取り立てる必要がある。

- 4) ท่านได้คัดค้านการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านโดยอาศัยหรืออ้างประโยชน์สาธารณะหรือการใช้อำนาจรัฐ หรือประโยชน์โดยชอบด้วยกฎหมาย และเราอยู่ในขั้นตอนการตรวจสอบคำขอของท่าน



貴方(データ主体)は公共利益又は、国家権力の利用又は、正当な利益に依拠又は

引用して、貴方の個人情報の収集、利用、または開示に異議を唱えた。そして、当社が貴方の要求を検討している段階である。

- 5) ท่านได้คัดค้านการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านโดยอาศัยหรืออ้างการศึกษาวิจัยทางวิทยาศาสตร์ ประวัติศาสตร์ หรือสถิติ (หากมี) และเราอยู่ในขั้นตอนการตรวจสอบคำขอของท่าน

貴方(データ主体)は、科学的調査研究、歴史、又は統計（有れば）に依拠又は引用して、貴方の個人情報の収集、利用、または開示に異議を唱える。そして、当社が貴方の要求を検討している段階である。

11.5 สิทธิในการคัดค้าน 異議を申立てる権利

ท่านมีสิทธิคัดค้านการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลได้ ในกรณีดังต่อไปนี้

貴方(データ主体)は以下の場合、個人情報の収集、利用、または開示に異議を申立てる権利を有する。

- 1) เป็นการดำเนินการเพื่อประโยชน์โดยชอบด้วยกฎหมายของเราหรือของบุคคลอื่น
当社または他人の法律に応じて正当な利益のために行うこと。
- 2) เป็นการดำเนินการเพื่อประโยชน์สาธารณะหรือการใช้อำนาจรัฐที่ได้มอบให้แก่เรา
公共の利益 または当社に与えられた権限の行使のために行うこと。
- 3) กรณีที่บริษัท เก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเพื่อวัตถุประสงค์ทางการตลาดแบบตรง (หากมี)
当社がダイレクトマーケティング目的で貴方の個人情報を収集、利用、または開示する場合。（有れば）
- 4) เป็นการดำเนินการเพื่อวัตถุประสงค์เกี่ยวกับการศึกษาวิจัยทางวิทยาศาสตร์ ประวัติศาสตร์ หรือสถิติ (หากมี)
科学的調査研究、歴史、又は統計（有れば）の目的の為、行うこと。

หากท่านใช้สิทธิในการคัดค้านการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าว ท่านมีสิทธิแจ้งความประสงค์ว่าจะให้เราลบหรือจำกัดการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเพิ่มเติมได้



貴方が当該の個人情報の収集、利用、または開示に異議を申立てる権利を行使する場合、貴方は、当社が貴方の個人情報を削除または利用制限する希望を追加で要求する権利を有する。

11.6 สิทธิในการโอนย้ายข้อมูลส่วนบุคคล การโอนย้ายข้อมูลส่วนบุคคล

ท่านมีสิทธิขอรับข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่เราเก็บรวบรวมไว้ โดยขอให้เราส่งข้อมูลดังกล่าวให้ท่านในรูปแบบเอกสารหรือข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์โดยวิธีการอัตโนมัติได้ เว้นแต่ การขอโอนย้ายข้อมูลดังกล่าวไม่สามารถดำเนินการได้ภายใต้ข้อจำกัดของวิธีการของเรา

貴方(データ主体)は、当社に対して当社が収集した貴方の個人情報を受けることを要求する権利を有する。当該情報を自動的に紙または電子形式で転送することを依頼できる。但し、当社の方法の制限の下で当該情報移転の要求ができない場合を除く。

11.7 สิทธิในการเพิกถอนความยินยอม 同意を撤回する権利

ท่านมีสิทธิถอนความยินยอมในการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยได้ หากเป็นกรณีที่ท่านได้เคยให้ความยินยอมไว้กับเรา เว้นแต่มีข้อจำกัดสิทธิในการถอนความยินยอมโดยกฎหมาย หรือการปฏิบัติหน้าที่ตามสัญญาของเราที่เป็นประโยชน์แก่ท่าน ทั้งนี้ การถอนความยินยอมของท่านจะไม่ส่งผลกระทบต่อ การเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลที่ท่านได้ให้ความยินยอมไปแล้ว

貴方(データ主体)は、以前当社に同意した場合、貴方は収集、利用、または開示に対する同意を撤回する権利を有する。但し、法律により同意を撤回する権利又は貴方にとって有益な契約上の義務の履行が制限されている場合を除く。なお、貴方の同意撤回は、すでに同意した個人情報の収集、利用、開示には影響しない。

11.8 สิทธิในการร้องเรียน 請願する権利について

ท่านมีสิทธิร้องเรียนเกี่ยวกับการเก็บรวบรวม ใช้ เปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลได้ ในกรณีที่พบว่าเราฝ่าฝืนหรือไม่ปฏิบัติตามกฎหมาย โดยท่านสามารถร้องเรียนได้ผ่านช่องทางการติดต่อของเรา และท่านอาจร้องเรียนกรณีดังกล่าวไปยังคณะกรรมการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลได้

貴方(データ主体)は当社が法令の違反または遵守した事を見つけた場合、貴方は個人情報の収集、利用、開示に関して請願する権利を有する。当社の連絡手段を通じて請願



することができる。また、この場合に関しては個人情報保護委員会に請願することもできる。

ทั้งนี้ ในบางกรณีบริษัทอาจปฏิเสธคำขอใช้สิทธิข้างต้นได้ หากมีเหตุอันชอบธรรมด้วยกฎหมาย หรือเป็นการดำเนินการใด ๆ เพื่อวัตถุประสงค์หรือเป็นกรณีที่ต้องปฏิบัติตามกฎหมายหรือคำสั่งศาล หรือเป็นกรณีที่อาจส่งผลกระทบและก่อให้เกิดความเสียหายต่อสิทธิหรือเสรีภาพของเจ้าของข้อมูลหรือบุคคลอื่น

หากท่านมีความประสงค์ที่จะใช้สิทธิดังกล่าว ท่านสามารถดำเนินการได้ตามข้อแนะนำที่อธิบายไว้นี้ และขอตรวจสอบ ขอใช้สิทธิได้ในหัวข้อ "วิธีการติดต่อเรา"

なお、法律に基づく正当な理由がある場合や、法律や裁判所の命令に従う必要がある場合のために行う場合や、情報の所有者または他人の権利または自由に影響を与え、損害を与える可能性のある場合には、当社が上記権利の行使を拒否するケースもある。上記で述べた権利を行使する希望がある場合、貴方はここに記載されている事項に従い、「連絡先・お問い合わせの方法」で、権利の確認及び行使を依頼することが出来る。

12. การเชื่อมโยงไปยังบริการของบุคคลภายนอก 外部者のサービスとの接続

บางบริการของบริษัทอาจมีการเชื่อมโยงไปยังเว็บไซต์ แอปพลิเคชัน หรือบริการอื่นที่เป็นของบุคคลที่สาม ซึ่งบริษัทมิได้เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับท่านเท่านั้น หากท่านใช้การเชื่อมโยดังกล่าว ท่านจะออกจากบริการของบริษัทโดยบริษัทไม่ได้มีส่วนเกี่ยวข้อง หรือสามารถตรวจสอบ หรือควบคุมความถูกต้องและความน่าเชื่อถือในเว็บไซต์แอปพลิเคชัน หรือบริการเหล่านั้น

当社のサービスの一部は、ウェブサイト、アプリケーションや、第三者が所有する他のサービスへ接続する場合もある。それは当社が貴方の便宜を図るためのみ提供しているからである。当該接続を使用した場合、貴方は当社のサービスを退出することになる、当社はそれらのウェブサイト、アプリケーション、またはそれらのサービスに関与しておらず、正確性及び信頼性を検証または管理することが出来ない。

และโดยประกาศนี้ ใช้สำหรับการให้บริการของบริษัทเท่านั้น หากท่านใช้การเชื่อมโยดังกล่าว เพื่อออกไปยังบริการของบุคคลที่สาม ซึ่งอยู่นอกเหนือขอบเขตของประกาศนี้ บริษัทขอแนะนำให้ท่านได้อ่านและทำความเข้าใจนโยบายหรือประกาศการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของบริการเหล่านั้นก่อนการใช้บริการ



そして、本プライバシーノティスは当社のサービス提供にのみ使用される。上記で述べた接続を使用し、本本プライバシーノティスの範囲外である第三者のサービスへ接続する場合、当社はサービスを利用する前に、それらのサービスの個人情報保護方針や告知を読み、理解することを勧める。

13. การแก้ไข การทบทวนและปรับปรุงประกาศนี้ 本告知の修正、見直し及び改訂

13.1 บริษัทอาจมีการแก้ไข การทบทวนและปรับปรุงประกาศนี้เป็นครั้งคราว เพื่อให้แน่ใจว่าเนื้อหาจะมีความเหมาะสม เป็นปัจจุบัน และสอดคล้องตามกฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง หากบริษัทมีการปรับปรุง แก้ไขประกาศนี้ บริษัทจะแสดงประกาศเวอร์ชันล่าสุดไว้บนเว็บไซต์ และอาจจะแจ้งให้ท่านทราบผ่านช่องทางต่าง ๆ ตามความเหมาะสม บริษัทขอแนะนำให้ท่านหมั่นเข้ามาอ่านและตรวจสอบประกาศนี้อย่างสม่ำเสมอ โดยเฉพาะก่อนที่ท่านจะส่งข้อมูลส่วนบุคคลผ่านบริการของบริษัท

当社は、コンテンツの適切性かつ最新の状態に保ち、個人情報保護法および関連法規に合っていることを確認する為に本告知を随時修正、見直す、改訂することもある。本告知の改訂、修正がある場合、当社は最新版である告知をウェブサイトに掲載する。また、必要に応じて、様々な手段を通じて通知する場合もある。当社は、本告知を定期的に読み、確認することを勧める。特に当社のサービスを通じて個人情報を転送する前である。

13.2 บริษัทจะใช้ประกาศฉบับล่าสุด สำหรับอ้างอิงวิธีการในการเก็บรวบรวม ใช้ และเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ทั้งนี้ หากท่านยังคงใช้บริการของเรา ภายหลังจากที่ประกาศนี้มีการปรับปรุงแก้ไขและได้มีการแสดงประกาศไว้ที่นี้แล้ว ถือว่าท่านเห็นชอบและยอมรับในประกาศฉบับที่ปรับปรุงแล้ว

貴方の個人情報の収集、利用、開示の方法の参考にする為に、当社は最新版である告知書を使用する。なお、本告知が改訂、修正され、ここに掲載された後、貴方が当社のサービスを引き続き使用する場合、貴方が改訂された告知に同意し、承諾した事とみなす。

14. วิธีการติดต่อเรา 連絡先・お問い合わせの方法について

หากท่านต้องการสอบถามเพิ่มเติมหรือต้องการใช้สิทธิของท่านตามนโยบายฯ นี้ ท่านสามารถติดต่อเราได้ตามที่อยู่ของพวกเรา ได้แก่ บริษัท ชังโกะ ไทย เอ็นจิเนียริง แอนด์ แมนูแฟคเจอร์ริง จำกัด



Sango Thai Engineering and Manufacturing Co., Ltd.

90/3 หมู่9 นิคมอุตสาหกรรมเวลโกรว์ ถนนบางนา-ตราด(กม.36) ตำบลบางวัว อำเภอบางปะกง จังหวัด
ฉะเชิงเทรา 24130 (สำนักงานใหญ่)

詳しくお問い合わせされたい、または本プライバシーノティスに従い、権利を行
使されたい方は、Sango Thai Engineering and Manufacturing Co., Ltd. 90/3 Moo 9.
Wellgrow Industrial Estate, Bangna-Trad Road (Km. 36) 、T. Bang Wua、A. Bang
Pakong、Chachoengsao、 24130 (本社)までご連絡ください。

หรือ ทางเว็บไซต์ของเราที่ www.stem.co.th

又は当社のウェブサイト www.stem.co.th

หรือ ส่งอีเมลถึงเราได้ที่นี่ Hotline stem

หรือ Contact@Stem.co.th

又は Hotline stem 又は Contact@Stem.co.th までメールでお問い合わせください。

โทรศัพท์ติดต่อเราได้ที่นี่หมายเลข 038-570-035

電話番号 : 038-570-035

เวลาทำการวันจันทร์-เสาร์ เวลา 08.00 -17.00 น.

営業日時 : 月曜日 ~ 土曜日 : 08.00-17.00

หรือ ส่งโทรสารถึงเราได้ที่นี่ 038-570-545

又はファックス : 038-570-545

บริษัทจะพยายามอย่างเต็มที่ในการช่วยเหลือ แก้ไขข้อกังวลและปัญหาต่าง ๆ ที่ท่านแจ้งมายังบริษัท

当社は、貴方が当社に報告したあらゆる懸念や問題の解決に向けて最善を尽くします。

ประกาศ ณ วันที่ 4 เมษายน 2568

2025 年 4 月 4 日に告知された。

伊藤 慎哉

(Mr. SHINYA ITO)

ประธานบริษัท ซังโกะ ไทย เอ็นจิเนียริง แอนด์ แมนูแฟคเจอริ่ง จำกัด